

# Formazione base di PDL

per insegnanti di lingua straniera



ottobre 2010 – marzo 2011

con il fondatore del metodo  
**Bernard Dufeu**

e la formatrice di PDL  
**Aurora Florida**

**acontatto**  
scuola di lingue e formazione

## Una pedagogia dell'essere



### Che cos'è la PDL

Quale metodo innovativo per l'apprendimento e l'insegnamento delle lingue straniere, la PDL\* è stata ideata dai pedagogisti francesi Dr. Bernard e Marie Dufeu. Ispirati dallo psicodramma moreniano, dalla drammaturgia, dal metodo verbo-tonale e da altri approcci comunicativi moderni, hanno dato vita ad una vera e propria pedagogia dell'essere.

Dai primi inizi ed esperimenti all'Università di Maganza (Germania), risalenti già al 1977, la PDL è costantemente cresciuta, ampiamente approfondita da studi specifici e dall'esperienza acquisita sul campo, diventando un efficace approccio alle lingue e alla comunicazione nella lingua straniera.

Ad oggi viene applicata in corsi di lingue per adulti e bambini, in corsi aziendali, di gruppo e individuali. La si può integrare e adattare all'insegnamento delle lingue in ambito scolastico e in altri settori disciplinari limitrofi.

La PDL offre una scelta molto ampia di tecniche ed esercizi efficaci, con i quali seguire il corsista da assoluto principiante, accompagnandolo nei

suoi primi passi nella lingua parlata e scritta fino a livelli avanzati, aiutandolo costantemente a sviluppare un proprio grado di autonomia nella lingua.

Il metodo PDL sostiene l'apprendente in diverse situazioni comunicative, applicando una progressione cosiddetta "relazionale", nel pieno rispetto dei tempi e del livello di ogni singolo partecipante, pur tenendo sempre in considerazione l'evoluzione del gruppo.

Basandosi su fondati principi di teoria, permette all'insegnante di diventare estremamente efficace e coerente nel suo lavoro.

Il trainer di PDL offre infatti esercizi che stimolano il corsista nel suo naturale e spontaneo desiderio di volersi esprimere, il cui impulso prescinde dalla lingua straniera.

Sostenuto da adeguate tecniche, egli sceglie autonomamente i propri contenuti comunicativi da esprimere. Il materiale linguistico necessario e mancante gli viene proposto dal trainer di PDL, secondo l'innovativo principio della PDL „seguire invece che anticipare“.

\*abbreviazione dal francese: *PsychoDramaturgie Linguistique*



## Desiderate...

...impostare più efficacemente la vostra lezione, gestire meglio il rapporto con i vostri allievi, appropriandovi di una vasta scelta di tecniche ed esercizi nuovi, già sperimentati sul campo.

Vi offriamo anche in Italia per la prima volta una formazione di PDL professionale, valida e ampiamente collaudata all'estero, che vi permetterà di raggiungere questo traguardo.

## Elementi della formazione

Con la PDL si crea quindi una vera e reale coerenza e concordanza tra il parlante e gli enunciati in lingua straniera, poiché viene messo nella condizione di identificarsi con ciò che dice.

In questo modo, egli è maggiormente motivato e interessato a parlare e a interagire nella lingua straniera, procedendo più velocemente nell'apprendimento. Il corsista riesce inoltre a fissare molto meglio i contenuti, la sintassi e il lessico utilizzato, perché sentiti propri, secondo il principio di „risonanza“ della PDL.

Per rendere possibile tutto ciò, la PDL lavora concretamente anche su tutte quelle competenze, abilità e attitudini che contribuiscono ad agevolare la competenza comunicativa in generale, utili non soltanto per l'apprendimento della lingua straniera, ma anche per gestire meglio la propria.

Nella PDL la lingua straniera non è più unico obiettivo dell'insegnamento, ma diventa vero e autentico veicolo di comunicazione e d'incontro tra i corsisti, che vivono, rispecchiano e usano attivamente la lingua, non limitandosi solo a impararla.

Tecniche ed esercizi che permettono un approccio diretto e individuale alla lingua parlata.

Insegnamento della lingua parlata autentico e dinamico.

Tecniche che favoriscono la spontaneità nell'atto comunicativo.

Acquisizione di metodi pedagogici che ampliano la capacità espressiva e ricettiva degli studenti.

Attività ed esercizi che permettono di esprimersi liberamente nella lingua straniera.

Lavoro sulla percezione dei processi dinamici di gruppo, per migliorarne la coesione e gestire meglio i conflitti all'interno di essi.

Ampliamento delle abilità creative dell'insegnante, per poter preparare e svolgere lezioni mirate alle esigenze effettive dei corsisti.





## Obiettivo della formazione

Imparare a usare le tecniche principali della PDL e acquisire le competenze necessarie per condurre da soli o in coppia un corso di PDL, così come saper applicare esercizi ed elementi della PDL in altri contesti di insegnamento.

## Durata della formazione

La formazione è articolata in 6 fine settimana e si terrà un fine settimana al mese, per una durata complessiva di 120 ore di lezioni.

Tra un fine settimana di formazione e quello successivo, consigliamo di applicare sul campo le tecniche e gli esercizi appresi, per intensificare l'orientamento altamente pratico della formazione e per aumentarne l'efficacia.

I partecipanti sono inoltre invitati ad assistere attivamente a lezioni di PDL, tenute da insegnanti esperti.

## Contenuti della formazione

- Acquisizione delle tecniche principali della PDL, mirate a sviluppare la capacità di esprimersi e di interagire nella lingua straniera e che favoriscono l'apprendimento a tutti i livelli di conoscenza della lingua.
- Esercizi di warming up e di attivazione che lavorano sullo sviluppo di tutte quelle attitudini, capacità e abilità che sono alla base dell'apprendimento di una lingua straniera e fondamentali per la riuscita di una reale interazione comunicativa, tra cui la ricettività e l'empatia, la concentrazione, lo spirito di osservazione, l'ascolto attento, la presenza e la spontaneità, la flessibilità, l'espressività, la fiducia in sé stessi.
- Tecniche che aiutano ad abbattere le barriere linguistiche e i classici blocchi che frenano la comunicazione.
- Esercizi di rilassamento e di respirazione per aumentare la ricettività del corsista.

*Foto: Esercizio di PDL per l'attivazione di competenze e abilità comunicative.*



- Esercizi per la voce, mirati a stimolare l'espressività, a potenziare la voce, per migliorare l'intonazione e la capacità di riproduzione di ritmi, melodie e suoni stranieri, facilitando la comunicazione e la comprensione.
- Esercizi per l'esatta percezione e padronanza della pronuncia straniera.
- Esercizi e attività che migliorano la propria espressività fisica, vocale e gestuale.
- Tecniche chiamate di "ricarica" che arricchiscono lo spettro linguistico ed espressivo.
- Tecniche chiamate di "ripresa" che permettono, tra le altre cose, di approcciarsi alla stessa situazione comunicativa da altre prospettive e di arricchire e memorizzare il proprio vocabolario.
- Tecniche di proiezione, associazione, identificazione e drammatizzazione, applicabili in diversi contesti pedagogici.
- Attività che stimolano l'immaginazione e la fantasia dei corsisti.
- Approccio psicodrammatico alla grammatica, con tecniche ed esercizi mirati a questo scopo.
- Lo scritto nella PDL. Classici esercizi scritti di PDL che nascono dalla creatività del gruppo e che stimolano il desiderio di scrivere nella lingua straniera.
- L'utilizzo di poesie, favole, miti, testi nel corso di lingua.



*Villa Gelmi a Malcesine, Lago di Garda.  
Sede della scuola di lingue e formazione acontatto, in cui si  
svolgerà anche la formazione base di PDL per insegnanti.*



Foto: Beutelspacher

## Dr. Bernard Dufeu

- Nato in Francia nel 1941.
- Laurea in Germanistica conseguita all'Università di Rennes in Francia.
- Formazione in fonetica con il metodo verbo-tonale presso Geneviève Calbris (CREDIF, Francia) e Petar Guberina (Università di Zagabria, Croazia).
- Dottorato in scienze dell'educazione conseguito in Germania.
- Partecipazione a numerosi seminari di Gestalt, Bionergetica, Dinamica di gruppo, Teatro Terapeutico (presso Laura Sheleen), di Spazio e Tempo (presso Laura Sheleen), PNL etc.
- Formazione di psicodramma per conduttore di gruppi presso l'Istituto Moreno di Überlingen, Germania (1978-1983).
- Docente e collaboratore all'Università di Magonza dal 1966 al 2006.
- Bernard Dufeu opera dal 1971 nella formazione di insegnanti.
- Al suo attivo ha 22 formazioni di PDL e diverse pubblicazioni sulla PDL, così come sull'apprendimento e insegnamento delle lingue straniere in generale.
- In italiano è stata pubblicata la traduzione di parte della prima edizione francese sulla PDL: "In cammino verso una Pedagogia dell'Essere", Alpha & Beta, 1998, sostituita e aggiornata nel 2003 dalla sua più ampia versione tedesca: „Wege zu einer Pädagogik des Seins“, Mainz, 2003.



## Dott.ssa Aurora Florida

- Nata in Italia nel 1967.
- Laurea in Germanistica e Anglistica, con specializzazione in linguistica tedesca, conseguita all'Università di Würzburg, Germania.
- 1997 - 2007 direttrice della scuola di lingue Euro Privat- und Firmenservice GmbH, Würzburg e fondatrice della scuola di lingue amiacon gmbh, entrambe specializzate in corsi di lingua aziendali.
- Trainerin di PDL ufficialmente riconosciuta, con formazione svolta da Bernard e Marie Dufeu a Magonza, Germania.
- Formatrice di PDL per insegnanti dal 2007, con formazione di nove mesi svolta da Bernard e Marie Dufeu a Magonza, Germania.
- Attuale presidente dell'Associazione Internazionale di PDL, con sede a Hohenahr, Germania.
- Titolare dell'Istituto italiano acontatto, Malcesine, Lago di Garda.
- Dal 2008 in formazione biennale presso l'Istituto di Psicodramma Szenen di Bonn, Germania, per assistenza, consulenza e conduzione di gruppi.
- In italiano è stato pubblicato un suo articolo sulla rivista di linguistica, glottodidattica e informazione culturale per insegnanti di italiano come lingua straniera "Culturiana 02/2007", distribuita da Bonacci Editore.



## Programma



### Date formazione

15. – 17. ottobre 2010  
12. – 14. novembre 2010  
03. – 05. dicembre 2010  
14. – 16. gennaio 2011  
11. – 13. febbraio 2011  
18. – 20. marzo 2011

### Orario

**venerdì** 17.00 – 21.00  
**sabato** 09.30 – 19.30  
**domenica** 09.00 – 13.00

### Formatori

Dr. Bernard Dufeu e Dott.ssa Aurora Florida

### Istituto di formazione

acontatto, Villa Gelmi, Via Gardesana 222,  
37018 Malcesine.

### Costi formazione

1.200,- Euro  
Si accettano pagamenti rateali.

La formazione è patrocinata dall'Associazione Internazionale di PDL, con sede a Hohenahr, Germania.

### Iscrizione

Per iscriversi al corso è sufficiente compilare il modulo di iscrizione presente sul nostro sito. L'istituto è in grado di fornire indicazioni per l'alloggio durante il periodo di corso.

Per ulteriori informazioni consultate il nostro sito [www.acontatto.com](http://www.acontatto.com), così come il sito del fondatore del metodo: [www.psychodramaturgie.de](http://www.psychodramaturgie.de)





# acontatto

scuola di lingue e formazione

acontatto  
villa gelmi  
via gardesana 222  
I-37018 malcesine-vr  
tel./fax: +39 - 045 - 657 03 94  
fax: + 39 - 045 - 657 04 44  
mobile: +39 - 349 74 14 04 2

e-mail: [info@acontacco.com](mailto:info@acontacco.com)  
[www.acontatto.com](http://www.acontatto.com)

